Deloitte
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR no. 33 96 35 56
Egtved Allé 4
6000 Kolding
Denmark
Phone +45 75530000
Fax +45 75530038
www.deloitte.dk

SolEnergi Oranienbaum Komplementar ApS

CVR-nr. 34045631
Christian X's Vej 56
8260 Viby J
Identifikationsnummer 34045631

Årsrapport 2015

Geschäftsbericht 2015

Godkendt på selskabets generalforsamling, den 21.04.2016
Genehmigt auf der Hauptversammlung des Unternehmens am 21.04.2016

Dirigent
Versammlungsleiter

Navn: Morten Rasmussen
Name:

Indholdsfortegnelse
Inhalt

	Side ***Seite***
Virksomhedsoplysninger / *Unternehmensdaten*	1
Ledelsespåtegning / *Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht*	2
Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab / *Vermerk des unabhängigen Abschlussprüfers über die Zusammenstellung vom Jahresabschluss*	3
Ledelsesberetning / *Lagebericht*	5
Anvendt regnskabspraksis / *Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden*	6
Resultatopgørelse for 2015 / *Gewinn- und Verlustrechnung 2015*	9
Balance pr. 31.12.2015 / *Bilanz zum 31.12.2015*	10
Egenkapitalopgørelse for 2015 / *Eigenkapitalveränderungsrechnung 2015*	12
Noter / *Anhang*	13

Dieses Dokument ist eine unautorisierte Übersetzung der dänischen Vorlage. Im Falle von Abweichungen findet die dänische Vorlage Anwendung.

Virksomhedsoplysninger

Virksomhed

SolEnergi Oranienbaum Komplementar ApS
Christian X's Vej 56
8260 Viby J

CVR-nr.: 34045631
Hjemsted: Aarhus
Regnskabsår: 01.01.2015 - 31.12.2015

Direktion

Martin Christensen
Bjarne Vognsen
Henri Schumann

Revisor

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Egtved Allé 4
6000 Kolding

Unternehmensdaten

Unternehmen

SolEnergi Oranienbaum Komplementar ApS
Christian X's Vej 56
8260 Viby J

Gesellschaftsregister-Nr.: 34045631
Sitz: Aarhus
Geschäftsjahr: 01.01.2015 - 31.12.2015

Vorstand

Martin Christensen
Bjarne Vognsen
Henri Schumann

Abschlussprüfer

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Egtved Allé 4
6000 Kolding

Ledelsespåtegning

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015 for SolEnergi Oranienbaum Komplementar ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2015 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Vi anser betingelserne for at undlade revision af årsregnskabet for 01.01.2015 - 31.12.2015 for opfyldt.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Viby J, den 21.03.2016
Viby J, 21.03.2016

Direktion
Vorstand

Martin Christensen Bjarne Vognsen Henri Schumann

Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht

Der Vorstand haben heute den Geschäftsbericht der SolEnergi Oranienbaum Komplementar ApS für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015 beschlossen und genehmigt.

Der Geschäftsbericht wird in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.

Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögenslage des Unternehmens zum 31.12.2015 bzw. seiner Finanz- und Ertragslage für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015.

Der Lagebericht enthält nach unserer Beurteilung eine den tatsächlichen Verhältnissen entsprechende Darstellung der darin angesprochenen Sachverhalte.

Wir halten die Voraussetzungen für das Unterlassen der Abschlussprüfung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015 für erfüllt.

Der Geschäftsbericht wird zur Genehmigung der Hauptversammlung vorgelegt.

Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

Til den daglige ledelse i SolEnergi Oranienbaum Komplementar ApS

Vi har opstillet årsregnskabet for SolEnergi Oranienbaum Komplementar ApS for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som den daglige ledelse har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410 vedrørende opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere den daglige ledelse med at udarbejde og præsentere delårsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og FSR - danske revisorers etiske regler for revisorer, herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, faglig kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er den daglige ledelses ansvar.

Vermerk des unabhängigen Abschlussprüfers über die Zusammenstellung vom

An die Geschäftsleitung der SolEnergi Oranienbaum Komplementar ApS

Wir haben den Jahresabschluss der SolEnergi Oranienbaum Komplementar ApS für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015 unter Zugrundelegung der Bücher des Unternehmens und sonstiger von der Geschäftsleitung bereitgestellten Informationen zusammengestellt.

Der Jahresabschluss besteht aus angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Eigenkapitalveränderungsrechnung sowie Anhang.

Wir haben den Auftrag unter Beachtung des ISRS 4410, Aufträge zur Zusammenstellung von Finanzinformationen, durchgeführt.

Wir haben unter Anwendung unseres Fachwissens der Geschäftsleitung bei der Aufstellung und Darstellung des Jahresabschlusses in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss unterstützt. Wir haben die einschlägigen Bestimmungen des dänischen Gesetzes über registrierte und staatlich autorisierte Revisoren sowie die ethischen Bedingungen des Verbandes dänischer Wirtschaftsprüfer eingehalten, hierunter Grundsätze der Integrität, Objektivität, Fachkompetenz und Sorgfalt.

Der Jahresabschlusses sowie die Richtigkeit und Vollständigkeit der bei der Zusammenstellung des Jahresabschluss zugrunde gelegten Informationen liegen in der Verantwortung der Geschäftsleitung.

Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, den daglige ledelse har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller reviewkonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vermerk des unabhängigen Abschlussprüfers über die Zusammenstellung vom

Da ein Auftrag zur Zusammenstellung von Finanzinformationen kein Auftrag zur Erlangung von Sicherheit darstellt, sind wir nicht dazu verpflichtet, die Richtigkeit bzw. die Vollständigkeit der uns von der Geschäftsleitung zur Zusammenstellung des Jahresabschlusses bereitgestellten Informationen zu verifizieren. Da wir weder eine Abschlussprüfung noch eine prüferische Durchsicht durchgeführt haben, können wir keinen Bestätigungsvermerk bzw. keine Bescheinigung darüber abgeben, inwiefern der Jahresabschluss in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss aufgestellt worden ist.

Kolding, den 21.03.2016
Kolding, 21.03.2016

Deloitte
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR-nr. 33 96 35 56

Lars Ørum Nielsen
statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Revisor

Ledelsesberetning

Hovedaktivitet

Selskabets aktivitet består i at være komplementar i K/S SolEnergi Oranienbaum.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Årets overskud udgør 370 kr. mod et overskud på 27 t.kr. i 2014.

Direktionen vurderer selskabets fremtidsudsigter som værende tilfredsstillende.

Begivenheder efter balancedagen

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

Lagebericht

Haupttätigkeit

Die Gesellschaftstätigkeit besteht darin, Komlementärin für die K/S SolEnergi Oranienbaum zu sein.

Geschäftsentwicklung

Das Jahresergebnis ergab einen Gewinn von DKK 370 gegenüber einen Gewinn von DKK 27.000 in 2014.

Der Vorstand sieht die Gesellschaftszukunft als zufriedenstellend.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es sind seit dem Bilanzstichtag bis zum heutigen Tage keine Ereignisse eingetreten, die die Beurteilung des Jahresabschlusses beeinflussen.

Anvendt regnskabspraksis

Regnskabsklasse

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte bestemmelser for regnskabsklasse C.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Koncernregnskab

Med henvisning til årsregnskabslovens § 110 er der ikke udarbejdet koncernregnskab.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af en tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når virksomheden som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Größenklasse

Der Geschäftsbericht wurde in Übereinstimmung mit den für die Größenklasse B geltenden Rechnungslegungsvorschriften des dänischen Gesetzes über den Jahresabschlusses erstellt unter Hinzufügung einzelner Regel aus Berichterstattungsklasse C.

Der Jahresabschluss wurde nach den gleichen Methoden wie im Vorjahr erstellt.

Konzernabschluss

Es wurde mit Hinweis auf § 110 des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss kein Konzernabschluss erstellt.

Ansatz und Bewertung

Vermögenswerte kommen in der Bilanz zum Ansatz, wenn es als Folge eines früheren Ereignisses wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen zufließen wird, und der Wert des einzelnen Vermögenswertes verlässlich bewertet werden kann.

Verbindlichkeiten werden in der Bilanz erfasst, wenn das Unternehmen als Folge eines früheren Ereignisses eine rechtliche oder tatsächliche Verpflichtung hat, und es wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen entfließen wird, und der Wert der einzelnen Verbindlichkeit verlässlich bewertet werden kann.

Vermögenswerte und Verbindlichkeiten werden bei Ersterfassung zu Herstellungs- oder Anschaffungskosten bewertet. Folgebewertungen erfolgen nach Ersterfassung wie unten für die einzelnen Posten beschrieben.

Anvendt regnskabspraksis

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på henholdsvis betalingsdagen og balancedagen, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster.

Resultatopgørelsen

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger, der vedrører virksomhedens primære aktiviteter, herunder kontorholdsomkostninger.

Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder

Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder omfatter de i regnskabsåret modtagne udbytter o.l. fra de enkelte virksomheder.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Bei Erfassung und Bewertung sind vorhersehbare Risiken und Verluste zu berücksichtigen, die vor Erstellung des Geschäftsberichts entstehen, und die die zum Bilanzstichtag vorliegenden Umstände bestätigen oder entkräften.

Erträge kommen zum Realisierungszeitpunkt erfolgswirksam zum Ansatz, wohingegen Aufwendungen mit den das Geschäftsjahr betreffenden Beträgen erfasst werden.

Währungsumrechnung

Geschäftsvorfälle in Fremdwährung werden bei Ersterfassung zu dem am Transaktionstag geltenden Kurs umgerechnet. Forderungen, Verbindlichkeiten und andere monetäre Posten in Fremdwährung, die am Bilanzstichtag nicht beglichen worden sind, werden zum Bilanzstichtagskurs umgerechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem am Transaktionstag geltenden Kurs und dem Kurs am Zahlungstag bzw. Bilanzstichtag entstehen, kommen in der Gewinn- und Verlustrechnung als Finanzerträge oder Finanzaufwendungen zum Ansatz.

Gewinn- und Verlustrechnung

Sonstige externe Aufwendungen

Zu sonstigen externen Aufwendungen gehören für die ordentlichen Tätigkeiten des Unternehmens anfallenden Kosten, hierunter Büroaufwand.

Erträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen

Erträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen umfassen in der Geschäftsjahr erhaltenen Dividenden u.dgl. aus den jeweiligen Unternehmen.

Anvendt regnskabspraksis

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Andre finansielle indtægter

Andre finansielle indtægter består af renteindtægter.

Sonstige Finanzerträge

Zu sonstigen Finanzerträgen gehören Zinserträge.

Skat

Årets skat, der består af årets aktuelle skat og ændring af udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Steueraufwand

Die Steuern des Jahres, die aus den laufenden Steuern des Jahres und Änderungen der latenten Steuern bestehen, werden mit dem auf das Jahresergebnis entfallenden Teil erfolgswirksam erfasst und direkt im Eigenkapital mit demjenigen Teil erfasst, der Buchungen direkt auf das Eigenkapital zuzuordnen ist.

Balancen

Bilanz

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder måles til kostpris.

Anteile an verbundenen Unternehmen

Anteile an verbundenen Unternehmen werden mit ihren Anschaffungskosten bewertet.

Kapitalandelene nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Die Anteile werden auf ihren erzielbaren Betrag außerplanmäßig abgeschrieben, insofern als er den Buchwert unterschreitet.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

Forderungen

Forderungen werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die in der Regel dem Nominalbetrag abzüglich außerplanmäßiger Abschreibungen wegen Forderungsausfälle entspricht.

Andre finansielle forpligtelser

Andre finansielle forpligtelser måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten

Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten, die in der Regel dem Nominalbetrag entsprechen, bewertet.

Resultatopgørelse for 2015

Gewinn- und Verlustrechnung 2015

	Note *Anhang*	2015 DKK	2014 DKK
Andre eksterne omkostninger *Andere externe Aufwendungen*		(3.814)	(3.930)
Driftsresultat ***Betriebliches Ergebnis***		**(3.814)**	**(3.930)**
Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder *Erträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen*		0	26.402
Andre finansielle indtægter *Sonstige Finanzerträge*		5.744	5.755
Resultat af ordinære aktiviteter før skat ***Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten vor Ertragssteuern***		**1.930**	**28.227**
Skat af ordinært resultat *Ertragssteuern auf das Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten*	1	(1.560)	(943)
Årets resultat ***Jahresergebnis***		**370**	**27.284**

Forslag til resultatdisponering
Vorschlag zur Verwendung des Ergebnisses

Overført resultat *Ergebnisvortrag*	370	27.284
	370	**27.284**

Balance pr. 31.12.2015

Bilanz zum 31.12.2015

	Note *Anhang*	2015 DKK	2014 DKK
Kapitalandele i tilknyttede virksomheder *Anteile an verbundenen Unternehmen*		1	0
Andre tilgodehavender *Sonstige Forderungen*		80.980	80.611
Finansielle anlægsaktiver ***Finanzanlagen***	2	**80.981**	**80.611**
Anlægsaktiver ***Anlagevermögen***		**80.981**	**80.611**
Aktiver ***Aktiva***		**80.981**	**80.611**

Balance pr. 31.12.2015

Bilanz zum 31.12.2015

	Note *Anhang*	2015 DKK	2014 DKK
Virksomhedskapital *Unternehmenskapital*	3	80.000	80.000
Overført overskud eller underskud *Gewinn- oder Verlustvortrag*		(2.769)	(3.139)
Egenkapital ***Eigenkapital***		**77.231**	**76.861**
Anden gæld *Sonstige Verbindlichkeiten*		3.750	3.750
Kortfristede gældsforpligtelser ***Kurzfristige Verbindlichkeiten***		**3.750**	**3.750**
Gældsforpligtelser ***Verbindlichkeiten***		**3.750**	**3.750**
Passiver ***Passiva***		**80.981**	**80.611**
Eventualforpligtelser *Eventualverpflichtungen*	4		

Egenkapitalopgørelse for 2015

Eigenkapitalveränderungsrechnung *2015*

	Virksom-hedskapital *Unternehmenskapi-tal*	**Overført overskud eller underskud** *Gewinn- oder Verlustvortrag*	**I alt** *Insgesamt*
	DKK	**DKK**	**DKK**
Egenkapital primo *Eigenkapital Jahresanfang*	80.000	(3.139)	76.861
Årets resultat *Jahresergebnis*	0	370	370
Egenkapital ultimo *Eigenkapital Jahresende*	**80.000**	**(2.769)**	**77.231**

Noter

Anhang

	2015 DKK	2014 DKK
1. Skat af ordinært resultat ***1. Ertragssteuern auf das Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten***		
Aktuel skat *Laufender Steueraufwand*	1.560	943
	1.560	**943**

	Kapitalandele i tilknyttede virksomheder *Anteile an verbundenen Unternehmen*	Andre tilgodehavender *Sonstige Forderungen*
	DKK	**DKK**
2. Finansielle anlægsaktiver ***2. Finanzanlagen***		
Kostpris primo *Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresanfang*	0	80.611
Tilgange *Zugänge*	1	369
Kostpris ultimo ***Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresende***	**1**	**80.980**
Regnskabsmæssig værdi ultimo ***Buchwert Jahresende***	**1**	**80.980**

Andre tilgodehavender består af uopsigeligt tilgodehavende hos K/S SolEnergi Oranienbaum.

Sonstige Forderungen bestehen aus eine unkündbare Verpflichtung bei K/S SolEnergi Oranienbaum.

	Hjemsted *Sitz*	Rets-form *Rechtsform*	Ejer-andel *Beteili-gung*	Egenkapital *Eigenkapital*	Resultat *Ergebnis*
			%	DKK	DKK
Dattervirksomheder: *Tochterunternehmen:*					
Solarpark Oranienbaum Verwaltungs GmbH	Tyskland	GmbH	100,0	55.965	(5.739)

Noter

Anhang

	Antal *Anzahl*	Nominel værdi *Nenn-wert* DKK
3. Virksomhedskapital ***3. Unternehmenskapital***		
Ordinære anparter *Ordinary shares*	100	80.000
	100	**80.000**

4. Eventualforpligtelser

4. Eventualverpflichtungen

Selskabet hæfter som komplementar ubegrænset for alle forpligtelser i K/S SolEnergi Oranienbaum, CVR-nr. 34048630. Egenkapitalen pr. 31.12.2015 udgør 771 t.EUR, og gældsforpligtelser udgør 84 t.EUR.

Selskabet har en resthæftelse vedrørende datterselskabet på 12.500 EUR.

Die Gesellschaft haftet als Komplementärin unbegrenzt für sämtliche Verplfichtungen der K/S SolEnergi Oranienbaum, CVR-nr. 34048630. Der Eigenkapital beträgt per 31.12.2015 EUR 771.000 und Verbindlichkeiten EUR 84.000.

Die Gesellschaft hat eine Restverbindlichkeit von EUR 12.500 die Tochter Gesellschaft gegenüber.